

## 1. OBECNĚ

### 1.1 Změny a opravy:

změny			opravy		
1	01.06.2016	zpracována			
2	17.06.2016	zpracována			
3	27.06.2016	zpracována			
4	01.10.2021	zpracována			

### 1.2 Seznam platných stran:

Název:	Strana:	Platná od:	Změna:
1. Obecně	1	01.10.2021	4
1. Obecně	2	01.10.2021	4
2. Postup schválení organizace	3	01.10.2021	4
2. Postup schválení organizace	4	01.10.2021	4
2. Postup schválení organizace	5	01.10.2021	4
3. Požadavky na organizace	6	01.10.2021	4
4. Zkouška z angličtiny ICAO	7	01.10.2021	4
4. Zkouška z angličtiny ICAO	8	01.10.2021	4
5. Prokázání znalosti angličtiny IFR	9	01.10.2021	4
5. Prokázání znalosti angličtiny IFR	10	01.10.2021	4
6. Administrativa	11	01.10.2021	4
7. Uznávání zkoušek z angličtiny ICAO	12	01.10.2021	4

### 1.3 Seznam použitých zkratk:

<b>AMC</b>	Přijatelné způsoby průkazu (Acceptable Means of Compliance)
<b>AOC</b>	Osvědčení leteckého dopravce (Air Operator Certificate)
<b>EK</b>	Evropská Komise (European Commission)
<b>EIR</b>	Traťová přístrojová kvalifikace (En-route Instrument Rating)
<b>FCL</b>	Způsobilost letových posádek (Flight Crew Licensing)
<b>GM</b>	Poradenský materiál (Guidance Material)
<b>ICAO</b>	Mezinárodní organizace pro civilní letectví (International Civil Aviation Organisation)
<b>IFR</b>	Pravidla pro lety podle přístrojů (Instrument Flight Rules)
<b>IR</b>	Kvalifikace pro lety podle přístrojů (Instrument Rating)
<b>ÚCL</b>	Úřad pro civilní letectví (the Civil Aviation Authority of the Czech Republic)

ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO

#### 1.4 Definice:

- **Zkouška z angličtiny ICAO:** Zkouška provedená podle požadavků Part-FCL.055 (a) až (c)
- **Zkouška z angličtiny IFR:** Zkouška provedená podle požadavků Part-FCL.055 (d) a (e)
- **Schválená organizace:** Organizace schválená a pověřená k provádění zkoušek z angličtiny ICAO, případně i zkoušek z angličtiny IFR, a hodnocením uchazečů podle požadavků Part-FCL.055 (a) až (c), případně podle Part-FCL (d) a (e).

**1.5 Legislativa:** Tento postup vydal ÚCL pro uplatnění následujících legislativních požadavků:

- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 v platném znění (obecné požadavky)
- Nařízení Komise (EU) č. 1178/2011 v platném znění (tzv. Aircrew Regulation) včetně jeho příloh, zejména Přílohy I (část FCL)
- AMC & GM k části FCL

**1.6 Působnost:** Tento postup stanovuje pravidla pro provádění zkoušek z angličtiny ICAO, případně z angličtiny IFR, a pro schvalování organizací pro provádění těchto zkoušek v souladu s požadavky Part-FCL.055 (a) až (c), případně Part-FCL (d) a (e).

*ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO*

## 2 POSTUP SCHVÁLENÍ ORGANIZACE

**2.1 Zmocnění ÚCL:** ÚCL je zmocněn schválit organizace pro provádění zkoušek z angličtiny ICAO a IFR ve smyslu § 89 odst. 2 písm. o zákona č. 49/1997 Sb., o civilním letectví, v platném znění, a ve smyslu ustanovení FCL.055.

**2.2 Schválení organizací:** Schválení ÚCL ve smyslu odstavce 2.1 výše opravňuje organizaci pro provádění zkoušek z angličtiny ICAO, případně z angličtiny IFR pro držitele průkazů způsobilosti pilota vydané ÚCL nebo pro žadatele o tyto průkazy. Schválení může být dále omezeno, např. časově, nebo prováděním zkoušek pouze pro určitou skupinu žadatelů.

**2.3 Zkoušky z angličtiny zahraničních držitelů průkazu pilota:** Pokud schválená organizace provádí zkoušky z angličtiny pro držitele průkazu způsobilosti pilota vydaného zahraničním úřadem nebo pro žadatele o takový průkaz, musí požádat zahraniční úřad o schválení takovou zkoušku provést, neboť provedená zkouška nemusí být příslušným úřadem uznána.

**2.4 Žádost o schválení:** ÚCL může schválit organizaci prováděním zkoušek z angličtiny ICAO, případně z angličtiny IFR, po obdržení její žádosti a po zvážení potřeby schválit další organizaci vzhledem k počtu dosud schválených organizací. Pokud ÚCL zjistí potřebu schválit další organizaci, vyzve tuto organizaci, aby dodala náležitosti žádosti ke schválení.

***Poznámka 2.1:** Schválenými organizacemi pro zkoušky z angličtiny ICAO jsou obvykle provozovatelé obchodní letecké dopravy a schválené organizace pro výcvik pilotů.*

***Poznámka 2.2:** Schválenými organizacemi pro zkoušky z angličtiny IFR jsou obvykle schválené organizace pro výcvik pilotů, které poskytují výcvik pro získání kvalifikace IR.*

**2.5 Náležitosti žádosti o schválení:** Organizace v žádosti o schválení uvede přesný název a sídlo organizace, seznam míst, na kterých bude zkoušky z angličtiny provádět, seznam požadovaných examinátorů, popis jejich vzdělání z angličtiny a kvalifikace, příslušné doklady a školení, a k žádosti doloží příručku pro provádění zkoušek, jejíž součástí bude systém jakosti.

**2.6 Příručka pro provádění zkoušek:** Příručka schválené organizace pro provádění zkoušek z angličtiny ICAO a IFR musí obsahovat v souladu s AMC1 FCL.055:

- a. Seznam examinátorů, kteří budou provádět zkoušky z angličtiny, popis jejich vzdělání a kvalifikace;
- b. popis průběhu zkoušky;
- c. pravidla zkoušky a hodnocení uchazeče;
- d. popis dokumentace o provedených zkouškách;
- e. pravidla oznamování připravovaných a provedených zkoušek ÚCL ;
- f. seznam míst, kde se provádějí zkoušky;
- g. vzor certifikátu o úspěšném absolvování zkoušky;
- h. další údaje považované organizací za potřebné.

## 2.7 Dokumentace hodnocení zahrnuje následující:

- a. Cíle hodnocení;
- b. rozvržení hodnocení, časový rámec, použité metody, vzorová hodnocení, vzorové testy, hlasové ukázky;
- c. kritéria a standardy hodnocení;
- d. doklady prokazující platnost hodnocení, relevanci a spolehlivost;
- e. postupy hodnocení a odpovědnosti:
  - i. příprava individuálního hodnocení;
  - ii. administrace: místo(a), kontrola totožnosti a dozor při písemných zkouškách, disciplína hodnocení, důvěrný charakter a zabezpečení;
  - iii. podávání zpráv a dokumentace poskytnutá ÚCL a žadateli včetně vzorů osvědčení;
  - iv. uchování dokladů a záznamů.

**2.8 Systém jakosti:** Systém jakosti schválené organizace pro provádění zkoušek z angličtiny se zabývá:

- a. vedením
- b. politikou a strategií
- c. postupy
- d. ustanoveními ICAO nebo části FCL, standardy a postupy hodnocení
- e. organizační strukturou
- f. odpovědností za vývoj, zavedení a řízení systému jakosti
- g. dokumentací
- h. programem zabezpečujícím kvalitu
- i. lidskými zdroji a výcvikem (počátečním a opakovacím);
- j. požadavky hodnocení
- k. spokojeností zákazníků
- l. postup v případě odvolání vůči výsledku zkoušky

**2.9 Vzorová zkouška:** ÚCL může před vydáním schválení organizace nebo examinátora požadovat předvedení vzorové zkoušky.

**2.10 Osvědčení organizace:** Pokud ÚCL organizaci schválí, vydá jí OSVĚDČENÍ O SCHVÁLENÍ označené CZ / ICAO ENGLISH a pořadovým číslem.

**2.11 Rozhodnutí:** Osvědčení o schválení organizace vydává ÚCL spolu s Rozhodnutím podle zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů, a jsou v něm uvedena jména schválených examinátorů pro danou organizaci.

**2.12 Schválení examinátora:** ÚCL může na základě žádosti schválené organizace schválit pro tuto organizaci nového examinátora, pokud to považuje za vhodné vzhledem k celkovému počtu již schválených examinátorů.

**Poznámka 2.3:** ÚCL doporučuje schváleným organizacím pečlivě vážit žádosti o schválení každého examinátora nejen s ohledem na jeho vzdělání, kvalifikace, případně zkušenosti s výukou a zkouškami z angličtiny, ale také s ohledem na dobu jeho dalšího působení jako examinátor v dané organizaci tak, aby zajistila pokud možno ustálený sbor těchto examinátorů.

**2.13 Kontrola organizace:** ÚCL může ve schválené organizaci vykonat ohlášenou nebo neohlášenou kontrolu.

**2.14 Donucovací opatření:** ÚCL je povinen uplatnit donucovací opatření ve smyslu Part-ARA.GEN.350 vůči schválené organizaci nebo ve smyslu Part-ARA.GEN.355 vůči jednotlivým osobám, jsou-li naplněny podmínky pro jejich uplatnění.

*ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO*

### 3. POŽADAVKY NA ORGANIZACE

**3.1 Examinátoři:** Musí být dostatečně školení a kvalifikovaní. Školení zahrnuje počáteční výcvik a udržovací výcvik 1x za rok.

**3.1.2 Examinátor - odborník z provozu:** Současný nebo bývalý člen letové posádky nebo řídící letového provozu, který prokázal znalost anglického jazyka na minimální úrovni 5. Má-li být hodnocena znalost úrovně 6, musí mít hodnotitel úroveň způsobilosti 6. Prokazatelná zkušenost v letovém provozu a postupech a znalost současné praxe. V případě hodnotitele IFR angličtiny navíc zkušenosti jako výkonný letec při letech podle pravidel IFR.

**3.1.3 Examinátor - jazykový specialista s dalším výcvikem souvisejícím s letectvím:** Má pracovní znalost principů teoretické a aplikované lingvistiky, pracovní znalost zásad jazykového vzdělávání, zkušenost s vyučováním angličtiny, výcvik související s letectvím.

**3.2 Nahrávání zkoušky:** Hodnocení, které zahrnuje interakci mezi testovaným a hodnotiteli musí být zaznamenáno jako zvukové nebo obrazové médium. Tyto záznamy slouží jako ochrana před obviněními ze subjektivních úsudků. Nahrávky umožňují přezkoumání nebo přehodnocení výsledku zkoušky různými hodnotiteli v případě nejistoty nebo odvolání.

**3.3 Dálkové zkoušky z angličtiny:** Hodnocení z jazykové způsobilosti lze provádět ve virtuálních učebnách pouze po schválení ÚCL a za následujících podmínek:

- a. Postup provádění zkoušky a technické vybavení musí být podrobně popsán v příručce k provádění zkoušek.
- b. Zkoušky ve virtuálních učebnách musí procházet interním systémem auditů schválené organizace.
- c. Musí být popsán a zaveden postup v případě ztráty spojení.
- d. Hodnotitel musí být technický výcvik v systému používaném pro virtuální učebny.
- e. V průběhu celého hodnocení musí hodnoceného a hodnotitele zabírat kamera.
- f. Schválená organizace musí zajistit pořízení obrazového a zvukového záznamu.
- g. Využívaný systém virtuální učebny musí umožňovat sdílet a zobrazit texty využívané v průběhu zkoušky.
- h. Hodnocený musí mít přístup k dostatečnému technickému vybavení a dostatečně výkonné připojení k internetu, které zajistí dynamické oboustranné spojení bez zpoždění v průběhu celé zkoušky.
- i. Před zahájením zkoušky musí být ověřena identita hodnoceného.

*ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO*

## 4. ZKOUŠKA Z ANGLIČTINY ICAO

**4.1 Jazyková doložka AJ ICAO pro piloty:** Je povinná pro piloty letounů, vrtulníků, letadel s pohonem vzlaku a vzducholodí, kteří při radiotelefonní komunikaci příslušného letu používají anglický jazyk. Minimální přijatelná úroveň způsobilosti je provozní úroveň (úroveň 4).

**4.2 Prokázání znalosti anglického jazyka:** Znalost anglického jazyka prokazuje pilot organizaci schválené ÚCL v rozsahu: používání standardní R/T frazeologie, v obecné řeči v obvyklých a neobvyklých situacích, které vyžadují odchýlení se od standardní frazeologie.

**4.3 Provádění zkoušek z angličtiny ICAO:** Zkoušky z angličtiny ICAO musí odpovídat požadavkům Part-FCL.055 (a) až (c) a AMC1 FCL.055.

**4.4 Obsah hodnocení znalosti anglického jazyka:**

- a. Poslech a posouzení schopnosti porozumět;
- b. mluvení a posouzení výslovnosti, plynulosti, větné stavby a slovní zásoby;
- c. vzájemná komunikace.

**4.5 Pravidla pro udělení úrovně způsobilosti jazykové doložky:** Hodnotící stupnice přijatelné úrovně způsobilosti (odborná, rozšířená a provozní) je uvedena v Dodatku 2 k části FCL. Kompletní hodnotící stupnice která popisuje všechny úrovně jazykové způsobilosti je uvedena v AMC2 FCL.055. Hodnotící stupnice ICAO zohledňuje pouze mluvený jazyk (mluvení a poslech), ne čtení a psaní.

***Poznámka 3.1:** Expertní úroveň 6 je primárně určena pro rodilé mluvčí nebo pro mluvčí se způsobilostí rodilých mluvčí. Dosažení úrovně 6 by mělo být považováno za překročení realistických očekávání většiny uživatelů angličtiny jako druhého nebo cizího jazyka. Udělení expertní úrovně znalosti anglického jazyka má potenciální bezpečnostní dopad, neboť do konce letecké kariéry nebude požadováno žádné další prokazování znalosti jazyka.*

**4.5.1 Hodnocené oblasti jsou:** Výslovnost, struktura, slovní zásoba, plynulost, porozumění, interakce.

**4.5.2 Úrovně způsobilosti jsou:** Předzákladní, základní, předprovozní, provozní, rozšířená a odborná.

**4.5.3 Výsledná úroveň způsobilosti:** Není aritmetickým průměrem dosažené úrovně v jednotlivých hodnocených oblastech, ale vždy odpovídá nejnižší úrovni způsobilosti ze všech hodnocených oblastí.

**Příklad 1:**

	výslovnost	struktura	slovní zásoba	plynulost	porozumění	interakce
úroveň	4	5	5	5	5	5

Dosažená úroveň způsobilosti 4 – provozní.

**Příklad 2:**

	výslovnost	struktura	slovní zásoba	plynulost	porozumění	interakce
úroveň	3	4	3	3	4	4

Dosažená úroveň způsobilosti 3 – předprovozní.

**4.6 Hodnotící tým:** Tvoří buď dva odborníci z provozu nebo jeden odborník z provozu a jeden jazykový specialista s dalším výcvikem souvisejícím s letectvím.

**4.7 Nezávislost hodnocení:** Pro zachování nezávislosti hodnocení musí být hodnocení nezávislé na jazykovém výcviku. Hodnotitelé nesmí zkoušet žadatele, kterým poskytovali jazykový výcvik.

*ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO*



## 5. PROKÁZÁNÍ ZNALOSTI ANGLIČTINY IFR

**5.1 Prokázání znalosti IFR angličtiny pro piloty:** Držitel kvalifikace IR nebo BIR musí prokázat znalost angličtiny IFR.

**5.2 Prokázání znalosti IFR angličtiny:** Zkouškou z angličtiny IFR schválená organizace pomocí písemného testu a následné ústní zkoušky ověří, zda žadatel splňuje požadavky uvedené v Part-FCL.055 (d) a (e) a AMC3 FCL.055 v oblastech:

- a. Let: R/T související se všemi fázemi letu, včetně nouzových situací;
- b. země: veškeré informace související s provedením letu:
  - i. být schopen číst a prokázat porozumění technických příruček psaných v angličtině, například provozní příručka, letová příručka pro vrtulníky apod.;
  - ii. předletové plánování, shromažďování informací o počasí, zprávy NOTAM, letový plán ATC, apod.;
  - iii. používání všech leteckých traťových, odletových a přibližovacích map a s nimi souvisejících dokumentů psaných v anglickém jazyce;
- c. komunikace: být schopen komunikovat s ostatními členy posádky v anglickém jazyce v průběhu všech fází letu, včetně letové přípravy.

Požadavek **a.** lze alternativně splnit složením zkoušky dovednosti nebo přezkoušením odborné způsobilosti IR, MPL nebo ATPL, během kterého probíhala oboustranná R/T komunikace v anglickém jazyce. Potvrzení o takovém provedení zkoušky nebo přezkoušení vystaví examinátor. Dostačující je, pokud zapíše potvrzení do poznámky formuláře žádosti a zprávy.

Požadavek **b.** lze alternativně splnit tím, že žadatel absolvoval v anglickém jazyce kurz IR, MPL nebo ATP nebo pokud úspěšně složil teoretickou zkoušku IR nebo ATPL v anglickém jazyce. Žadatelům potvrzení vydá příslušný úřad, kde žadatel prováděl teoretickou zkoušku nebo příslušná ATO, která poskytovala teoretický kurz. ÚCL vykonává tyto teoretické zkoušky pouze v anglickém jazyce, a proto se absolventům teoretické zkoušky tento požadavek započítá automaticky.

Požadavek **c.** ÚCL požaduje pouze pro vícepilotní provoz a považuje se za splněný, pokud žadatel nebo držitel IR absolvoval v anglickém jazyce kurz MCC a je držitelem osvědčení o úspěšném ukončení tohoto kurzu nebo pokud žadatel úspěšně složil MP zkoušku dovedností a přezkoušení odborné způsobilosti pro vydání třídní nebo typové kvalifikace, během které probíhala obousměrná R/T komunikace a komunikace s ostatními členy posádky v anglickém jazyce.

### 5.3 Prokázání znalosti IFR angličtiny zkouškou

**5.3.1 Výsledek zkoušky z angličtiny IFR:** Výsledek zkoušky z angličtiny IFR je buď USPĚL, NEUSPĚL, nebo ČÁSTEČNĚ USPĚL (pouze z písemného testu s tím, že ústní zkoušku musí žadatel opakovat).

**5.3.2 Doba platnosti zkoušky z angličtiny IFR:** Úspěšně absolvovaná zkouška z angličtiny IFR má časově neomezenou platnost.

**5.3.3 Obsah zkoušky IFR angličtiny:** Zkouška musí být schválenou organizací koncipována tak, by během ní žadatel prokázal dostatečnou znalost anglického jazyka, jak je uvedeno v bodech a., b. a c. bodu 5.2 výše minimálně na provozní úrovni 4, jak je uvedeno v Dodatku 2 k části FCL.

**5.4 Požadavky na examinátory angličtiny IFR:** Zkoušku z angličtiny IFR provádějí a vyhodnocují vždy současně dva examinátoři, kteří musí mít velké zkušenosti jako výkonní letci při letech za pravidel IFR a znalost angličtiny na úrovni ICAO level 6. Alternativně může být druhým zkoušejícím jazykový specialista s dalším výcvikem souvisejícím s letectvím.

*ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO*

## 6. ADMINISTRATIVA

**6.1 Oznamování zkoušek:** Schválená organizace musí ÚCL alespoň 2 pracovní dny před zkouškou podle pravidel schválených v příručce pro provádění zkoušek oznamovat konání zkoušek (místo, čas) tak, aby ÚCL mohl provést předem neohlášenou kontrolu zkoušek.

**6.2 Oznamování výsledků zkoušek:** Po provedení zkoušek schválená organizace oznamuje ÚCL jména examinátorů a jmenný seznam žadatelů a výsledky jejich zkoušky včetně těch, kteří ve zkoušce neuspěli. Schválená organizace tak může učinit i v souhrnu za kalendářní měsíc nebo za kalendářní čtvrtletí.

**6.3 Certifikát o úspěšném absolvování zkoušky:** Certifikát o úspěšném absolvování zkoušky z angličtiny ICAO nebo z angličtiny IFR musí obsahovat:

- označení schválené organizace, u které zkouška proběhla;
- druh zkoušky (angličtina ICAO, angličtina IFR);
- jméno, příjmení a datum narození uchazeče;
- datum zkoušky;
- výsledek zkoušky (uspěl, dosažená úroveň ICAO) ;
- jména a podpisy examinátorů, kteří zkoušku provedli a hodnotili.

Doba platnosti zkoušky z angličtiny ICAO se na certifikát neuvádí.

**6.4 Uchovávání záznamů o provedených zkouškách:** Dokumentace hodnocení a hlasové záznamy o zkouškách schválená organizace uchovává po dobu pěti let.

*ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO*

## 7. UZNÁVÁNÍ ZKOUŠEK Z ANGLIČTINY ICAO

**7.1 Zahraniční certifikáty:** ÚCL přijímá i certifikáty vydané organizacemi, které k provádění zkoušek z angličtiny ICAO osvědčil jiný členský stát EASA. K zapsání je potřeba doložit příslušné schválení organizace pro provádění zkoušek z angličtiny.

**7.2 Zapsaná radiotelefonní práva v průkazu vydaném členským státem EASA:** ÚCL uznává zapsaná radiotelefonní práva v průkazu vydaném členským státem EASA.

**7.3 Zapsaná radiotelefonní práva v průkazu vydaném členským státem ICAO:** ÚCL uznává zapsaná radiotelefonní práva zapsaná v průkazu vydaném členským státem ICAO v případě, že je u radiotelefonních práv uvedena dosažená úroveň ICAO (např. ICAO level 4 valid until...).

***Poznámka:** V případě, že u radiotelefonních práv není uvedena dosažená úroveň ICAO, ale např. „English proficient“, udělí ÚCL ICAO level 4 s platností od data posledního letu s instruktorem nebo examínátorem ve dvojím řízení, při kterém probíhala oboustranná R/T komunikace v anglickém jazyce. Nedoloží-li žadatel věrohodně, že při letu probíhala oboustranná R/T komunikace v anglickém jazyce, ÚCL ICAO angličtinu neuzná pro vydání průkazu způsobilosti.*

**7.4 Zkouška z angličtiny ICAO řídících letového provozu** vykonaná v souladu s ATCO.B.030 se uznává i pro průkaz způsobilosti pilota s tím, že do průkazu pilota se zapisuje doba platnosti zkoušky podle požadavků části FCL.

ZÁMĚRNĚ VYNECHÁNO